

## CUESTIONARIO IGUALDAD DE GÉNEROS Y CULTURA UNESCO

*Veillez fournir vos réponses dans un document Word séparé. Les questionnaires dûment remplis doivent être retournés à Mme Penelope Keenan (p.keenan@unesco.org) d'ici le 15 octobre 2013 au plus tard.*

### **A.-Politique nationale dans le domaine de la culture**

*1. Votre pays a-t-il (ou est-il en train d'élaborer) une politique culturelle qui comprend une référence spécifique à l'égalité des sexes et/ou à l'autonomisation des femmes?*

**Sí.**

*Si oui, merci de mentionner les informations suivantes dans votre réponse:*

- *toute référence à une convention de l'UNESCO, une déclaration ou une publication ou l'un des traités internationaux et plans d'actions cités ci-dessus(cf. 2. Document de référence) ;*

En el año 2007 se promulgó en España la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

En su preámbulo se pueden encontrar esas referencias a tratados internacionales:

El artículo 14 de la Constitución española proclama el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo. Por su parte, el artículo 9.2 consagra la obligación de los poderes públicos de promover las condiciones para que la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean reales y efectivas.

La igualdad entre mujeres y hombres es un principio jurídico universal reconocido en diversos textos internacionales sobre derechos humanos, entre los que destaca la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, aprobada por la Asamblea General de Naciones Unidas en diciembre de 1979 y ratificada por España en 1983. En este mismo ámbito procede evocar los avances introducidos por conferencias mundiales monográficas, como la de Nairobi de 1985 y Beijing de 1995.

La igualdad es, asimismo, un principio fundamental en la Unión Europea. Desde la entrada en vigor del Tratado de Ámsterdam, el 1 de mayo de 1999, la igualdad entre mujeres y hombres y la eliminación de las desigualdades entre unas y otros son un objetivo que debe integrarse en todas las políticas y acciones de la Unión y de sus miembros.

Con amparo en el antiguo artículo 111 del Tratado de Roma, se ha desarrollado un acervo comunitario sobre igualdad de sexos de gran amplitud e importante calado, a cuya adecuada transposición se dirige, en buena medida, la presente Ley. En particular, esta Ley incorpora al ordenamiento español dos directivas en materia de igualdad de



trato, la 2002/73/CE, de reforma de la Directiva 76/207/CEE, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo; y la Directiva 2004/113/CE, sobre aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en el acceso a bienes y servicios y su suministro.

Asimismo, en su artículo 26 se refiere a la igualdad en el ámbito de la creación y producción artística e intelectual

Artículo 26. La igualdad en el ámbito de la creación y producción artística e intelectual.

1. Las autoridades públicas, en el ámbito de sus competencias, velarán por hacer efectivo el principio de igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en todo lo concerniente a la creación y producción artística e intelectual y a la difusión de la misma.

2. Los distintos organismos, agencias, entes y demás estructuras de las administraciones públicas que de modo directo o indirecto configuren el sistema de gestión cultural, desarrollarán las siguientes actuaciones:

a) Adoptar iniciativas destinadas a favorecer la promoción específica de las mujeres en la cultura y a combatir su discriminación estructural y/o difusa.

b) Políticas activas de ayuda a la creación y producción artística e intelectual de autoría femenina, traducidas en incentivos de naturaleza económica, con el objeto de crear las condiciones para que se produzca una efectiva igualdad de oportunidades.

c) Promover la presencia equilibrada de mujeres y hombres en la oferta artística y cultural pública.

d) Que se respete y se garantice la representación equilibrada en los distintos órganos consultivos, científicos y de decisión existentes en el organigrama artístico y cultural.

e) Adoptar medidas de acción positiva a la creación y producción artística e intelectual de las mujeres, propiciando el intercambio cultural, intelectual y artístico, tanto nacional como internacional, y la suscripción de convenios con los organismos competentes.

f) En general y al amparo del artículo 11 de la presente Ley, todas las acciones positivas necesarias para corregir las situaciones de desigualdad en la producción y creación intelectual artística y cultural de las mujeres.

- *les références aux femmes de groupes indigènes ou d'autres minorités ;*
- *le ministère ou l'organisme public responsable de sa mise en oeuvre;*

Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad.



- *l'implication de groupes de femmes, communautés et autres associations travaillant sur l'égalité des sexes et la culture dans la phase de consultation et d'élaboration de cette politique ;*
- *études d'impact et évaluations.*

La Orden HAP/981/2013, de 31 de mayo, por la que se dictan normas para la elaboración de los Presupuestos Generales del Estado para 2014, establece la necesidad de realizar “el análisis del impacto de género de los programas de gasto” y, en consecuencia, la elaboración de “Informe de impacto de género” por parte de los departamentos ministeriales

Publicación: “Mujeres y Cultura. Políticas de Igualdad”. Ed. Ministerio de Cultura, 2011

## **B.- Stratégie nationale de mise en œuvre des conventions culturelles de l'UNESCO**

*2. Comment votre pays a-t-il abordé les questions d'égalité de sexe dans son travail visant à:*

- *protéger les biens culturels en cas de conflit armé;*
- *lutter contre le trafic illicite de biens culturels;*
- *sauvegarder le patrimoine culturel immatériel;*
- *protéger le patrimoine culturel et naturel;*
- *protéger le patrimoine culturel subaquatique;*
- *promouvoir les industries culturelles.*

*Merci de fournir des exemples d'activités, plans d'action et recherches effectués entre 2003 et 2013.*

## **C.- Accès aux prises de décision**



3. Quelles mesures existent dans votre pays qui visent à promouvoir et à garantir la représentation équitable des femmes et des hommes dans les processus de prise de décision dans le domaine de la culture?

Merci de prendre en compte les éléments suivants dans votre réponse:

- niveau au sein du gouvernement (par ex. national, local) ;
- toute mesure garantissant que les femmes peuvent participer, au même titre que les hommes, à l'identification du patrimoine culturel ;
- toute mesure visant à améliorer la parité des sexes dans les postes à haute responsabilité ou de direction au sein des institutions culturelles ;
- études d'impact ou évaluations.

El artículo 11, de la Ley 3/2007 señala una serie de acciones positivas.

1. Con el fin de hacer efectivo el derecho constitucional de la igualdad, los Poderes Públicos adoptarán medidas específicas en favor de las mujeres para corregir situaciones patentes de desigualdad de hecho respecto de los hombres. Tales medidas, que serán aplicables en tanto subsistan dichas situaciones, habrán de ser razonables y proporcionadas en relación con el objetivo perseguido en cada caso.

2. También las personas físicas y jurídicas privadas podrán adoptar este tipo de medidas en los términos establecidos en la presente Ley.

Por otro lado, las autoridades públicas tienen la obligación de velar por hacer efectivo el principio de igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres, en todo lo concerniente a la creación y producción artística e intelectual, a la difusión de la misma, así como la promoción de la presencia equilibrada de mujeres y hombres en la oferta artística y cultural pública. Deben garantizar el establecimiento de acciones encaminadas al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2007.

A nivel estatal (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte) La composición de los jurados de los premios y las comisiones de valoración de las ayudas se mantienen dentro del principio de composición equilibrada con presencia de hombres y mujeres (en aplicación y desarrollo del artículo 26, apartado d, de la Ley Orgánica 3/2007). Además, se han extendido los criterios de paridad en las regulaciones de los órganos representativos de los diferentes departamentos del Ministerio.

Web: Las mujeres en la Cultura

<http://www.mcu.es/MC/2012/Mujeres/>



Existe además una publicación específica con el título: “Mujeres y Cultura. Políticas de Igualdad”, editada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Cultura en 2011

#### **D.- Education, renforcement des capacités et formation**

4. Comment votre pays aborde-t-il les questions d’inégalité entre les sexes dans les programmes éducatifs, de renforcement des capacités et de gestion dans les domaines du patrimoine et de la créativité?

Merci de prendre en compte les éléments suivants dans votre réponse:

- inclure des exemples de programmes comme un programme de gestion de patrimoine qui vise à augmenter l’accès de spécialistes culturels femmes aux postes à haute responsabilité et de direction ou les ateliers de renforcement des capacités traitant des questions de l’égalité des sexes dans la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ;
- inclure une liste des formations techniques ou des programmes éducatifs existants ;
- décrire si la question de l’égalité des sexes a été prise en compte dans la méthodologie, le contenu et le programme ;
- décrire si les programmes éducatifs mis en place abordent les défis socioéconomiques rencontrés par certains groupes de femmes, comme les femmes en milieu rural ou les femmes indigènes ;
- études d’impact ou évaluations.

#### **E.- Accès à l’allocation de crédits et de ressources financières**

5. Quelles politiques, pratiques ou autres mesures existe-t-il dans votre pays qui visent à garantir que les entrepreneurs femmes aient accès aux crédits?

6. Est-ce que l’allocation de ressources financières publiques dans les domaines du patrimoine et de la création prend en considération les différences de sexes dans les activités et les pratiques culturelles ?



Merci de prendre en compte les éléments suivants dans votre réponse:

- l'organisme public qui est responsable de ces politiques, pratiques ou mesures ;
- tout partenariat public et privé ou programmes dans ce domaine ;
- les sous-secteurs qui sont ciblés par ces politiques, pratiques ou mesures (par ex. artisanat, danse, théâtre) ;
- études d'impact ou évaluations.

#### **F.- Visibilité et prise de conscience**

7. Existe-t-il des actions dans votre pays qui vise à renforcer la prise de conscience à l'égard de la contribution des femmes à la vie culturelle (par ex. patrimoine, créativité et les arts) et sa visibilité ?

Puede consultarse: <http://www.mcu.es/MC/2012/Mujeres/>

Merci de prendre en compte les éléments suivants dans votre réponse:

- les efforts pour promouvoir une meilleure reconnaissance de la contribution des femmes à la vie culturelle dans les programmes éducatifs ou dans les médias ;
- les mesures spéciales (par ex. système de quota) pour promouvoir les femmes artistes dans les médias et forums publics (par ex. radio, télévision, événements culturels) ;
- études d'impact ou évaluations.

#### **G.- Statistiques et indicateurs**

8. Existe-t-il des indicateurs sensibles au genre dans votre pays dans le domaine de la culture (par ex. patrimoine et créativité)? Les statistiques culturelles dans votre pays sont-elles ventilées par sexe?



Si oui, merci de les citer.

Puede consultarse el Anuario de estadísticas culturales 2012:

[http://www.mcu.es/estadisticas/docs/capitulos\\_graficos/AEC2012/c\\_empleo1-2012.pdf](http://www.mcu.es/estadisticas/docs/capitulos_graficos/AEC2012/c_empleo1-2012.pdf), y la publicación citada “Mujeres y Cultura. Políticas de Igualdad”. Ed. Secretaría General Técnica, Ministerio de cultura, 2011

#### **1.4 Empleo cultural según sexo por actividades económicas**

Puede consultarse la página del Instituto de la Mujer: Mujeres en cifras

<http://www.inmujer.gob.es/estadisticas/portada/home.htm>

**Merci d’avoir compléter ce questionnaire!**